



Traité Erouvin

Michna 2 - Chapitre 10

רַבִּי שְׁמַעוֹן אוֹמֵר: נוֹתֵנָן לַחֲבֵירוֹ, וְלַחֲבֵירוֹ לַחֲבֵירוֹ, עַד שֶׁהוּא מָגִיעַ
לַחֲצֵר הַחִיצוֹנָה. וְכֵן בָּנוּ, נוֹתְנוּ לַחֲבֵירוֹ וְלַחֲבֵירוֹ לַחֲבֵירוֹ, אֶפְלוּ הֵן
מֵאָה. רַבִּי יְהוּדָה אוֹמֵר: נוֹתֵן אָדָם חֲבִית לַחֲבֵירוֹ וְלַחֲבֵירוֹ לַחֲבֵירוֹ,
אֶפְלוּ חוּץ לַתְּחוּם. אָמְרוּ לוֹ: לֹא תִהְיֶה זֶה יוֹתֵר מִכְּגִלִּי בְּעָלֶיהָ.

Rabbi Chim'on dit qu'il faut les passer à son prochain qui, lui-même, les passera à son prochain [et ainsi de suite] jusqu'à atteindre [ainsi] une cour extérieure [qui se trouve à l'orée de la ville].

Ainsi en est-il lorsqu'il s'agit de [déplacer] son fils [nouveau-né d'un endroit à un autre] ; il doit le passer à son prochain qui, lui-même, le passera à son prochain [et ainsi de suite, et ce,] même s'il faut cent personnes [pour l'amener à destination].

Rabbi Yehoudah dit qu'un homme peut transmettre un tonneau à son prochain qui, [à son tour], le transmet à son prochain [et ainsi de suite, et ce,] même [si on le fait sortir] au-delà des limites du Te'houlm.

Ils lui rétorquèrent : celui-ci ne peut être déplacé au-delà des limites du Te'houlm de son propriétaire.



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions